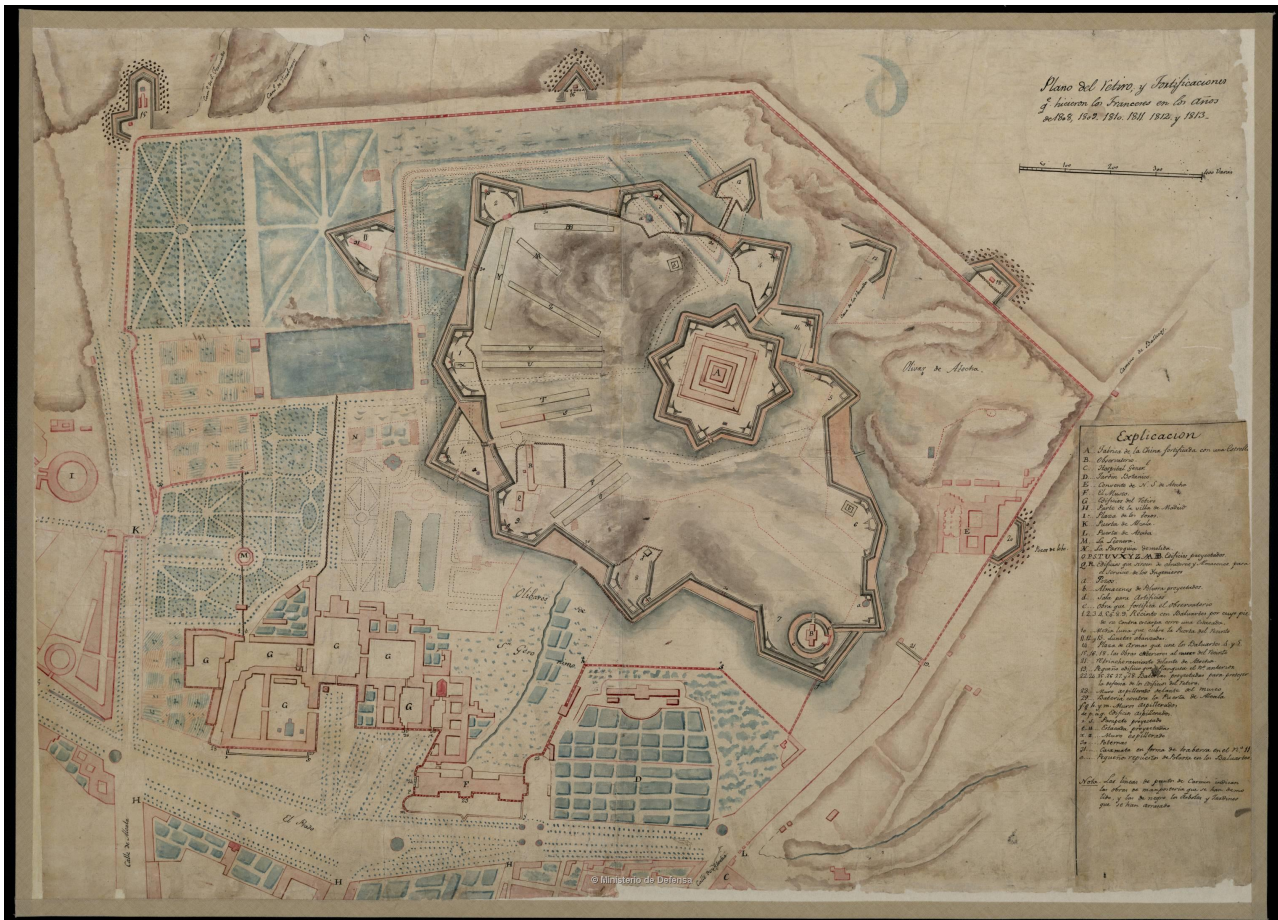


EL RETIRO · MADRID · 1812

La toma por Wellington, 13-14 de agosto

Visores 3D autónomos · Particular y distribución · V2 · 2026



Plano militar del Retiro, CGE Ar.E-T.9-C.3-94. Biblioteca Virtual de Defensa, CC BY 4.0. El original distingue obras existentes, demolidas y proyectadas. Su orientación no coincide con la del norte de la pantalla.

Autoría y dirección histórica: Miguel Ángel García García

WWW.BATALLADETRAFALGAR.COM

Estudio documental, método cartográfico, límites de precisión e instrucciones. Los dos visores son independientes y no se incorporan todavía a los programas recopilatorios. Investigación y edición: 16 de octubre de 2026.

1. Reconstruir la toma de agosto

El trabajo aportado por Miguel Ángel García García se ha contrastado con los despachos de Wellington y la capitulación, las memorias de Jourdan, el diario de Burgoyne publicado por Wrottesley, Jones, el parte de Álava y los relatos y planos que se identifican en las fuentes. Los facsímiles históricos seleccionados acompañan a los paquetes. Una referencia localizada en catálogo no se presenta como un manuscrito leído.

La narración comienza con la salida de José y la llegada de Wellington a Madrid. El 12 de agosto Burgoyne intenta una intimación con seis dragones. El día 13 reconoce las defensas, primero solo y después con Wellington. Su testimonio diferencia tres recintos: tapia exterior, línea abaluartada y estrella de La China. La estrella es el tercer recinto, no una cuarta defensa adicional. [BURGOYNE, pp. 208-209; JONES1827, pp. 288-291]

Al anochecer del 13, dos destacamentos de unos 300 hombres cada uno atacan simultáneamente la línea exterior. La 3.^a División entra por el sector norte, junto a Alcalá y la plaza de toros; la 7.^a lo hace por el Jardín Botánico, atraviesa dos tapias y se establece a unas 80 yardas, aproximadamente 73 m, bajo el Observatorio. Las escenas de detalle explican ambos sectores de una misma acción; no convierten los ataques en sucesos consecutivos. Los puntos exactos de ruptura y los pasos individuales no están documentados. [BURGOYNE; JONES1827; OMAN_V]

Los puestos franceses abandonan los edificios y se repliegan. El 14, antes del ataque previsto contra la segunda línea, se negocia y firma la capitulación. La entrega del reducto es pactada. El artículo 5 ordena ocupar las puertas tras la ratificación; la salida de la guarnición a las 16:00 se distingue de esa ocupación. Los soldados depusieron las armas en el glacis y quedaron prisioneros. [WELLINGTON_IX; JAVA1813]

Identidad del comandante

Jourdan distingue al general Lafont-Blagnac, gobernador de Madrid, del coronel Lafont, destinado al Retiro. La capitulación y Jones emplean La Fond. El visor identifica al coronel La Fond y no le asigna un nombre de pila que no ha podido comprobarse. Esta distinción corrige una confusión difundida también por bibliografía posterior. [JOURDAN, pp. 424-427; WELLINGTON_IX, p. 357; JONES1827, p. 291]

El fuego y los daños se fechan

La animación de agosto utiliza infantería, fusilería localizada, polvo simbólico al abrir tapias, parlamentarios y cambios de control. El empleo de artillería pesada se preparó o amenazó, pero no se representa como un bombardeo ejecutado. Álava afirma que el fuerte se entregó sin disparar un cañón. La posterior destrucción de octubre tiene un acceso separado y queda fuera de la reproducción automática de agosto. Los efectos ilustran la acción: no calculan cadencias, radios de daño, efectivos ni duración real. [ALAVA1812; BURGOYNE; JONES1827; WELLINGTON_OCTUBRE]

2. Cronología documentada

Las duraciones del reproductor son expositivas. No son un reloj de combate. La fecha amplia expresa la incertidumbre o el periodo descrito por la fuente.

Fecha y episodio	Contenido
10-11 de agosto José abandona Madrid	La retirada francesa deja un arsenal que no puede evacuarse por falta de transportes. El coronel La Fond recibe la orden de defender el reduto de La China.
12 de agosto Los aliados entran en Madrid	Wellington entra en la capital; una guarnición francesa conserva el Retiro. El control de la ciudad todavía no supone el de la ciudadela.
12 de agosto · intimación Burgoyne intima al fuerte	Wellington envía al ingeniero John Fox Burgoyne con seis dragones. Desde la tapia que mira a la ciudad le disparan cuando trata de aproximarse.
12 de agosto · lado del campo La intimación es rechazada	Burgoyne logra entrar por el lado del campo. El gobernador rechaza la intimación verbal y la guarnición permanece en las obras.
13 de agosto · mañana Reconocer los tres recintos	Burgoyne examina las obras temprano y después con Wellington. Describe la tapia exterior, el recinto abaluartado y el fuerte en estrella alrededor de La China.
13 de agosto · reconocimiento Una defensa difícil de sostener	El reconocimiento encuentra pocos guardias y ningún cañón en la línea abaluartada y sus edificios. El foso del reduto carece de revestimiento y está empalizado.
13 de agosto El suministro de agua se corta	Burgoyne anota el corte del acueducto. Los pozos y la acumulación de almacenes hacen muy vulnerable el encierro de la guarnición.
13 de agosto · tarde Una amenaza contra la ciudad	Un parlamentario francés advierte que dispararán sobre Madrid si los aliados levantan baterías. Wellington replica que no están construyéndolas en la ciudad.
13 de agosto · anochecer El Retiro queda cercado	El despacho de Wellington sitúa la inversión completa al anochecer. Dos destacamentos se disponen a atacar la línea exterior.
13 de agosto · noche Dos ataques simultáneos	Unos 300 hombres de la 3.ª División se dirigen al sector de la Puerta de Alcalá. Otros 300, de la 7.ª División, atacan por el Jardín Botánico.
13 de agosto · misma acción La tapia junto a Alcalá	La columna del norte rompe el muro y las puertas cerca de Alcalá y toma posiciones al borde de la arboleda, cerca del recinto abaluartado.
13 de agosto · misma acción A través del Botánico	La otra columna atraviesa las dos tapias del Jardín Botánico y alcanza posiciones cubiertas bajo el Observatorio, a unas 80 yardas de la línea.
13-14 de agosto · noche Los franceses abandonan el palacio	Amenazados con quedar aislados, los puestos franceses evacuan los edificios y se repliegan al recinto abaluartado. Los aliados ocupan el palacio y la primera línea.
14 de agosto · madrugada Frente a la segunda línea	Los aliados permanecen próximos al recinto abaluartado. El ataque nocturno ha causado un muerto y dieciséis heridos en el ejército aliado.
14 de agosto · mañana Un nuevo ataque se prepara	Wellington y Burgoyne reconocen desde los edificios del Retiro. Se prepara el ataque a la línea abaluartada; si los defensores se refugian en la estrella, se prevé emplear artillería pesada.
14 de agosto · parlamento El parlamentario pide condiciones	Antes de ejecutarse el ataque, un oficial francés solicita entrevistarse con Wellington. FitzRoy Somerset entra en la plaza y acuerda las condiciones de entrega.
14 de agosto · capitulación La capitulación de La Fond	La guarnición obtiene honores de guerra. Sus miembros quedan prisioneros; los oficiales conservan espadas, equipaje y caballos reglamentarios. Se entregan los almacenes y los planos.
14 de agosto · ratificación Los aliados ocupan las puertas	El artículo 5 dispone que las tropas aliadas tomen las puertas del fuerte en cuanto se ratifique la capitulación. La ocupación es consecuencia del acuerdo.
14 de agosto · 16:00 La guarnición sale con honores	A las cuatro de la tarde la guarnición sale y depone sus armas en el glacis. La columna emprende el camino de Ciudad Rodrigo bajo escolta.

Fecha y episodio	Contenido
14 de agosto · estado de prisioneros Prisioneros y liberados	El estado oficial cuenta 2.055 personas en el fuerte y 451 en el Hospital General: 2.506 en total. Se liberan seis soldados británicos y 150 españoles cautivos.
14-15 de agosto · inventario Un gran arsenal capturado	Wellington comunica 189 piezas de bronce, unos 20.000 fusiles y grandes almacenes. Las piezas son botín del depósito, no una batería de 189 cañones en acción.
15 de agosto · parte oficial Madrid, en poder aliado	Los partes anuncian la rendición. Álava subraya que el fuerte se entregó sin un tiro de cañón. La fábrica y las fortificaciones no se volaron durante esta operación de agosto.
30-31 de octubre · EPÍLOGO Evacuación y destrucción de La China	Ante la retirada aliada se destruyen las obras y el material que no puede evacuarse. La China, previamente minada, arde y sus pisos se desploman. Estos daños pertenecen a finales de octubre, no a la toma de agosto. EPÍLOGO OPCIONAL.

3. Fuerzas y arsenal

Mando del fuerte

Coronel La Fond / Lafont

Jourdan distingue al coronel del general Lafont-Blagnac, gobernador de Madrid. No se inventa un nombre de pila.

Destacamentos atacantes

Unos 300 hombres al norte y otros 300 por el Botánico

3.^a y 7.^a divisiones. Ataques simultáneos; las figuras y pasos dibujados no son un censo ni una trayectoria individual comprobada.

Prisioneros en el fuerte

2.055 personas

Estado oficial final: incluye oficiales, servicios y personal civil. No equivale a efectivos de infantería desplegados a la vez.

Hospital General

451 personas; total combinado: 2.506

Los enfermos y otros presentes en el hospital se contabilizan aparte de la guarnición del fuerte.

Bajas aliadas del ataque

1 muerto y 16 heridos

Incluye siete portugueses heridos. No se reduce al subtotal británico y de cuerpos extranjeros.

Artillería capturada

189 piezas de bronce

Inventario del botín, no piezas montadas ni disparos. No existe una distribución individual comprobada para el 13 de agosto.

Fusiles y pólvora

Parte de Wellington: unos 20.000 fusiles y 900 barriles

Otros inventarios transmitidos por el autor emplean categorías y cifras distintas. Se conserva la atribución y no se suman cuentas heterogéneas.

Cautivos liberados

6 británicos y 150 españoles

Entre los españoles: seis oficiales y 144 soldados. Total: 156 personas liberadas.

Águilas capturadas

Dos, con discrepancia sobre una identificación regimental

Wellington menciona 13.º y 51.º; Oman propone 12.º ligero para la primera. No se muestra una enseña concreta basada en una atribución dudosa.

Criterio de representación

Las figuras representan grupos, no un recuento de personas. Los uniformes son aproximaciones visuales de nacionalidad y tipo de tropa, sin asegurar cada distintivo regimental. Los recorridos indican sectores documentados y una interpretación del movimiento. Las armas depositadas tras la capitulación se diferencian de cañones emplazados y disparando. El recuento del Hospital General permanece separado de quienes estaban en el fuerte.

El estadillo de bajas aliado registra un muerto y dieciséis heridos: 51.º, un herido; 68.º, un herido; Chasseurs Britanniques, tres heridos; Brunswick, un muerto y cuatro heridos; portugueses, siete heridos. No se identifica sin fuente el regimiento de estos portugueses. [JAVA1813; WELLINGTON_IX, p. 360, nota]

Las dos águilas capturadas se mencionan sin recrear una enseña regimental dudosa. Wellington dice 13.º y 51.º; Oman propone 12.º ligero para la primera. El visor conserva la discrepancia y no convierte una atribución posterior en una identificación inequívoca. [WELLINGTON_IX; OMAN_V]

4. Plano, fotografía y terreno

Relieve medido

MDT05 oficial IGN, malla de 600 × 600 cotas separadas 5 m, EPSG:25830; ámbito de 3 × 3 km. Cotas 573,033-684,980 m, sin celdas ausentes. No se suavizan ni inventan elevaciones históricas. El modelo es contemporáneo y conserva transformaciones modernas del entorno.

Fotografía aérea

PNOA de julio de 2023, resolución nativa 0,25 m, general remuestreada a 4096². Comparte huella y CRS con el modelo. Los centros de celda del MDT están a 2,5 m del borde: se mantiene esa diferencia en la transformación. No es ortoimagen verdadera; el abatimiento de tejados altos puede alterar la comparación. Se prefieren referencias a nivel del suelo.

Georreferenciación

CGE Ar.E-T.9-C.3-94 rectificado por triángulos afines sobre 14 puntos pertenecientes a seis grupos de hitos conservados. El ajuste afín global de referencia tiene RMS 16.82 m y máximo 45.34 m. La interpolación local ajusta los controles, pero ese residuo cero no mide exactitud histórica. Las defensas desaparecidas siguen sujetas a incertidumbre de decenas de metros; fuera de la envolvente de controles hay extrapolación. La fábrica no se fuerza sobre la fuente del Ángel Caído.

Contornos y fosos

Se digitalizan las trazas irregulares del plano y se coteja el segundo original CGE95. Tres recintos, incluida la estrella de ocho salientes de La China. Las defensas interiores son obras de tierra. La huella del foso y su empalizada se muestran sin excavar un perfil ficticio en el MDT moderno; sus dimensiones descriptivas y los alzados aproximados se explican en la ficha.



Comprobación cartográfica de la reconstrucción. Los puntos de control y la transformación se aportan como archivos abiertos.

Qué significa que coincidan

Las capas comparten sistema de coordenadas, extensión y relieve. Una huella digitalizada y el plano rectificado coinciden por construcción. Esto verifica la coherencia del visor, pero no prueba que cada defensa desaparecida ocupase exactamente ese lugar. El ajuste local interpola los controles; un residuo cero en ellos no equivale a exactitud arqueológica. Fuera del conjunto de referencias conservadas aumenta la incertidumbre. Las alineaciones antiguas perdidas pueden seguir teniendo errores de decenas de metros.

La precisión moderna de la fotografía no elimina las deformaciones del documento antiguo. Tampoco convierte el MDT contemporáneo en un levantamiento de 1812: explanaciones, rellenos, carreteras y obras ferroviarias posteriores han cambiado parte del entorno. Se conserva el relieve medido y se identifican las reconstrucciones interpretativas en las fichas.

5. Edificios y obras representados

Obras existentes y proyectadas

La leyenda militar distingue barracones O, P, S, T, U, V, X, Y, Z, AA y BB proyectados, así como baterías 22 y 24-28 proyectadas. Se excluyen. El arbolado negro punteado representa superficie arrasada y no se rellena con bosque. Las indicaciones de demolición del plano, que abarca 1808-1813, no se asignan automáticamente a agosto de 1812.

Arquitectura de 1812

Las huellas de edificios conservados se contrastan con PNOA y referencias actuales. Prado sin ampliaciones modernas y con el cuerpo posterior central incompleto; Observatorio sin las adiciones delanteras de 1846 ni telescopio Herschel; Jerónimos sin torres gemelas de 1851-1855 ni escalinata de 1905; Casón sin fachadas posteriores. Palacio del Buen Retiro con sus patios, no el Palacio Real de Oriente. Los alzados y cubiertas se simplifican y no se presentan como una fotogrametría histórica.

Movimiento y efectos

Dos ataques simultáneos por Alcalá y el Botánico. Rutas, velocidad, formaciones, humo y aperturas son ilustrativos en sectores documentados. Se evita un asalto a la estrella o un bombardeo de agosto inexistentes. Los cañones del arsenal sólo aparecen como símbolos de inventario tras la capitulación. La entrega de puertas y la salida a las 16:00 son momentos distintos.

Epílogo separado

La destrucción de La China durante la evacuación de 30-31 de octubre se consulta mediante botón propio. Fuentes describen minado, incendio y ruina; no se coreografía una gran detonación única no observada en los pasajes consultados. La reproducción automática de agosto termina antes y no provoca daños en la fábrica.

Crítica de fuentes

Se distingue el estado oficial de prisioneros de estimaciones de efectivos; el inventario de artillería del armamento operativo; y al coronel La Fond del general Lafont-Blagnac. Se han cotejado los principales testimonios disponibles y planos oficiales, sin declarar agotados todos los archivos. Cada referencia indica qué se pudo consultar.



Segundo plano militar y perfiles, CGE Ar.E-T.9-C.3-95. BVD, CC BY 4.0. Sirve de contraste de las plantas y del carácter de las obras; no autoriza a atribuir a cada frente un alzado medido exacto.

Elemento	Criterio aplicado
Fuerte en estrella de La China	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Fábrica de tierra sin revestimiento. El foso se señala por su huella; la descripción inglesa da aproximadamente 7,3 m de ancho y 3,7 m de profundidad. No se excava esa cota desconocida espacialmente en el MDT actual. El perfil de 4 m de altura y banda de 10 m es interpretativo.
Real Fábrica de Porcelana · La China	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Planta documental ajustada. El alzado, materiales y detalles volumétricos son interpretativos, salvo indicación expresa.
Segundo recinto · línea abaluartada	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Línea de tierra dibujada en el plano. Burgoyne no vio cañones montados el 13. Perfil, altura 3,5 m y anchura interior 9 m son convenciones de restitución, no cotas históricas medidas.
Tapia exterior del Retiro · tramos documentados	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Planta documental ajustada. El alzado, materiales y detalles volumétricos son interpretativos, salvo indicación expresa.
Almacenes de ingenieros Q	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Planta documental ajustada. El alzado, materiales y detalles volumétricos son interpretativos, salvo indicación expresa.
Talleres de ingenieros R	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Planta documental ajustada. El alzado, materiales y detalles volumétricos son interpretativos, salvo indicación expresa.
Real Observatorio · edificio Villanueva	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Planta conservada contrastada con el plano. Cuerpo, templete circular de 16 columnas y pórtico de seis columnas simplificados. Alturas interpretativas. Se omiten cupulines delanteros y barandilla de 1846, esculturas no colocadas y telescopio destruido en 1808.

Elemento	Criterio aplicado
Museo · edificio del Gabinete de Historia Natural	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Núcleo Villanueva sin ampliaciones posteriores. El cuerpo central posterior no estaba concluido y el plomo de las cubiertas había sido retirado. La abertura dibujada explica esa condición; su perímetro de daño no es una medición de 1812.
Casón del Buen Retiro	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Cuerpo antiguo, sin los pórticos y fachadas reconstruidos durante el siglo XIX. Bóveda y alzado simplificados.
Salón de Reinos	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Núcleo conservado del antiguo palacio, excluidas transformaciones museísticas posteriores. Altura y cubierta aproximadas.
San Jerónimo el Real	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Huella de nave y ábside. Sin las torres de 1851-1855 ni la escalinata de 1905. La cubierta y la altura se simplifican; no se reproduce la fachada restaurada actual.
Puerta de Alcalá	Huella conservada cotejada con plano histórico; alzado simplificado Portal conservado situado sobre su huella. Se diferencian tres pasos centrales de arco y dos laterales adintelados. Ornamentación y alzados son simplificados.
Hospital General de Madrid · núcleo Sabatini	Cuerpo histórico conservado, simplificado sin añadidos contemporáneos; alzado indicativo Planta documental ajustada. El alzado, materiales y detalles volumétricos son interpretativos, salvo indicación expresa.
Palacio del Buen Retiro · plaza grande	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Los patios siguen el plano. El palacio estaba deteriorado y parcialmente desmantelado. Los cerramientos se muestran sin una cubierta continua; no se pretende localizar cada tejado perdido.
Palacio del Buen Retiro · patio occidental	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Los patios siguen el plano. El palacio estaba deteriorado y parcialmente desmantelado. Los cerramientos se muestran sin una cubierta continua; no se pretende localizar cada tejado perdido.
Palacio del Buen Retiro · plaza principal	Traza documentada; posición ajustada localmente, incertidumbre de decenas de metros Los patios siguen el plano. El palacio estaba deteriorado y parcialmente desmantelado. Los cerramientos se muestran sin una cubierta continua; no se pretende localizar cada tejado perdido.

6. Uso de las dos ediciones

Abrir

Extrae el ZIP y abre el HTML correspondiente con un navegador compatible con WebGL. También puedes descargar y abrir sólo el HTML autónomo. No instala la aplicación. El terreno, los planos, la fotografía y las animaciones están incorporados y funcionan sin conexión. Sólo los enlaces bibliográficos requieren Internet.

Mover la cámara

Arrastra con el botón izquierdo para girar, usa la rueda para acercarte y el botón derecho para desplazar el encuadre. El panel Cámara permite bajar casi al suelo, elevarte y recuperar vistas generales. En pantalla táctil se admiten gestos de uno y dos dedos. La exageración 1x conserva la proporción vertical del MDT.

Ver la toma

Pulsa Reproducir. Puedes pausar, pasar al episodio anterior o siguiente, mover el selector de fecha y regular la velocidad. Avance de la animación permite examinar una fase. Seguir con la cámara acompaña los movimientos; desactívalo para mantener tu encuadre. La animación termina en agosto. El botón Epílogo abre octubre expresamente.

Despejar la vista

Los botones Explorar, Cámara y La toma muestran u ocultan sus ventanas. Solo mapa retira los paneles. Puedes arrastrarlos por su barra y restablecerlos con Restaurar. Las fichas también se desplazan. Pantalla completa amplía la vista. Ocultar todos los cañones y Ocultar todos los letreros actúan sobre sus respectivas categorías.

Comparar capas

En Planos activa el plano histórico georreferenciado o Cargar fotografía aérea actual. Ajusta sus transparencias. Oculta construcciones y letreros para comprobar los contornos sobre la foto. El atlas permite examinar los originales completos, con leyenda y orientación originales.

Consultar la evidencia

Selecciona un hito, su rótulo o una visita del recorrido. Cada ficha explica qué está documentado y qué es aproximado. Fuentes reúne las referencias, estado de consulta y método. El inventario de artillería capturada no se interpreta como una distribución de piezas en acción.

Edición particular

Capturar mapa (PNG) guarda el mapa 3D, las etiquetas visibles, la fecha y los créditos, sin paneles. Grabar pantalla solicita que elijas una pestaña, ventana o pantalla. Al detener, descarga el vídeo WebM o MP4 que permita el navegador, sin audio. El contenido no se envía a Internet. La disponibilidad depende del navegador y del dispositivo.

Edición de distribución

Mantiene visible WWW.BATALLADETRAFALGAR.COM y Miguel Ángel García García, incluso en Solo mapa y pantalla completa. Carece de los botones privados de captura y grabación. No se afirma que un archivo HTML pueda bloquear las capturas efectuadas por el sistema operativo.

7. Bibliografía y estado de consulta

USUARIO_RETIRO · Miguel Ángel García García · La toma del Retiro (Madrid, 13-14 de agosto de 1812). Documento aportado por el autor

Documento completo, apartados 1-13 Trabajo aportado para este proyecto, sin asumir fecha de publicación. La edición de los visores se realiza en 2026. La atribución probable del diario a Burgoyne queda confirmada. La identificación del comandante se contrasta con Jourdan y la capitulación.

Consulta: Leído íntegramente; contrastado con fuentes primarias adicionales

WELLINGTON_IX · Arthur Wellesley; edición John Gurwood · The dispatches of Field Marshal the Duke of Wellington, vol. IX

pp. 350-360: partes 13 y 15 agosto, capitulación 14; p. 360 n.: 1 muerto y 16 heridos; pp. 362-363: carta 16 agosto 189 piezas es inventario capturado, no artillería operativa en parapetos. Salida el 14 de agosto a las 16 h por el camino de Ciudad Rodrigo. El parte del 15 cita águilas de los regimientos 13.^º y 51.^º, sin indicar sus armas. El extracto abarca páginas impresas 350-360.

Consulta: OCR y PDF descargados, pasajes leídos; extracto facsimilar adjunto

<https://archive.org/details/vol9dispatchesof00well>

GAZETTE_16640 · The London Gazette; John Waters · London Gazette Extraordinary, núm. 16640, 4 septiembre 1812

pp. 1783-1785 Conservar referencia original; el facsímil suministrado es la reimpresión de Java, no la Gazette londinense.

Consulta: El portal original bloqueó la descarga (HTTP 403); no se afirma inspección directa. Contenido cotejado en la reimpresión contemporánea JAVA 1813 y en la colección GURWOOD 1838.

<https://www.thegazette.co.uk/London/issue/16640/page/1784/data.pdf>

JAVA1813 · Java Government Gazette; John Waters y Arthur Wellesley · Java Government Gazette, vol. II, núm. 60, 17 abril 1813: reproducción de noticias de London Gazette

Páginas 6-7 del PDF, especialmente 7: estados y capitulación Firmas LA FOND y R. DE LA BRUNE. Total 2506: 2055 en el fuerte y 451 en el hospital; bajas 1 muerto y 16 heridos. Facsímil del estado de bajas y prisioneros cotejado visualmente. La cifra de artilleros se lee 355, coherente con la suma del estado; el OCR lee erróneamente 555.

Consulta: PDF descargado; leído y cotejado visualmente el estado de bajas, prisioneros y firmas

https://archive.org/details/ddd_010250915_mpeg21

BURGOYNE · John Fox Burgoyne; edición George Wrottesley · Life and correspondence of Field Marshal Sir John Burgoyne, bart., vol. I

pp. 207-209 Fuente topográfica y operacional principal: escolta de seis dragones el 12; dos grupos de 300; doble tapia del Botánico; posiciones a unas 80 yardas bajo el Observatorio; diez frentes; foso 12x24 pies; segunda línea sin cañones. Distingue el parlamentario del 13 de la negociación del 14.

Consulta: OCR y PDF descargados; diario leído y facsímil adjunto

<https://archive.org/details/lifecorresponden01wrotuoft>

JONES1827 · Sir John Thomas Jones · Journals of sieges carried on by the army under the Duke of Wellington, vol. I, segunda edición

pp. 288-291 y lámina VII, figuras 6-7. Tres líneas de defensa; nueve frentes en la segunda; estrella octogonal final. Coronel La Fond. Artillería pesada preparada como amenaza: el ataque al reducto no se ejecutó. Lámina VII, figuras 6-7, también consultada y extraída: planta y sección de las obras. Errata del texto: fecha Arapiles el 21 de julio en vez del 22; no se reproduce.

Consulta: OCR y PDF descargados, pasaje leído y facsímil adjunto

<https://archive.org/details/journalsiefsiege01jone>

JONES1821 · John Thomas Jones; traducción Gosselin · Journaux des sièges entrepris par les alliés en Espagne pendant les années 1811 et 1812

pp. 225-226, según referencia bibliográfica No atribuir al ejemplar 1821 una lectura directa ni fijar calibre 18 libras basándose sólo en resúmenes modernos.

Consulta: Catálogo identificado; pasaje NO cotejado en facsímil 1821; se usa edición inglesa 1827 consultada

<https://books.google.com/books?id=9WQPAAAYAAJ>

ALAVA1812 · Miguel Ricardo de Álava · Parte al jefe del Estado Mayor General, Madrid, 15 agosto 1812; reimpresso en La Habana 10 octubre y Guadalajara 4 diciembre 1812

pp. 1-3 de la transcripción; pasaje Retiro, p. 2 Afirma que el fuerte se entrega sin un tiro de cañón, con 189 piezas y 1700 hombres. No excluye la fusilería, documentada por Burgoyne y el estado de bajas. La transcripción moderna contiene la errata 1802 en el colofón del documento, ajeno al parte de Álava.

Consulta: PDF descargado y pasaje íntegro leído

<https://www.pim.unam.mx/catalogos/hyd/HYDV/HYDV238.pdf>

JOURDAN · Jean-Baptiste Jourdan; edición vicomte de Grouchy · Mémoires militaires du maréchal Jourdan (guerre d'Espagne), écrits par lui-même

pp. 421-427, especialmente 425 y 427 Distingue al general Lafont-Blagnac, gobernador de Madrid (p. 421), del coronel Lafont del Retiro (pp. 425 y 427). Explica la orden de José y las objeciones militares. 1200 es cifra de la orden inicial, no del censo final. Su afirmación de rendición a la primera intimación no concuerda con Burgoyne ni con las bajas. El catálogo de Internet Archive fecha erróneamente 1800; otras fichas bibliográficas identifican la edición Flammarion de 1899.

Consulta: OCR y PDF descargados; contraste literal y facsímil adjunto

<https://archive.org/details/mmoiresmilitai00jouruoft>

OMAN_V · Charles Oman · A history of the Peninsular War, vol. V

pp. 507-508 y 515-517; notas 655 y 666 Atribuye las columnas a la 3.ª División por el norte y a la 7.ª por el suroeste, citando 51.ª y 68.ª. Confunde al comandante con Lafon-Blaniac y omite siete heridos portugueses. Identifica la segunda águila con el 12.º Ligero, frente al 13.º del despacho y del catálogo Chelsea. No se sigue sin cotejo.

Consulta: Texto digital íntegro descargado y pasajes leídos

<https://www.gutenberg.org/cache/epub/62291/pg62291-images.html>

TORENO · Conde de Toreno · Historia del levantamiento, guerra y revolución de España, tomo V

pp. 95-97 de la edición digital, libro XX Sitúa el comienzo de la embestida a las 18 h del 13, por el Botánico y la tapia frente a la plaza de toros; identifica al coronel Lefond y tres recintos. No se adopta 18 h como hora exacta del asalto nocturno del parte. Su cifra de 2000 fusiles es discordante con los 20000 oficiales.

Consulta: Texto descargado y pasaje leído

<https://www.gutenberg.org/cache/epub/70153/pg70153-images.html>

SOUTHEY_VI · Robert Southey · History of the Peninsular War, vol. VI

pp. 55-57 Nueve frentes, agua insuficiente, orden de concentrarse en la estrella. Depende de Jones y partes, no testimonio independiente presencial.

Consulta: Texto descargado y pasaje leído

<https://www.gutenberg.org/files/60391/60391-h/60391-h.htm>

GAZETA18121121 · Gazeta de la Regencia de las Españas · Núm. 155, 21 noviembre 1812: Madrid 11 noviembre

pp. 1273-1274: crónica de Madrid del 11 de noviembre; p. 1277: prohibición de entrar en el Buen Retiro. Epílogo separado: saqueo de almacenes tras la salida aliada del 31 de octubre; regreso francés el 2 de noviembre. No representar los daños de octubre como producidos durante la toma de agosto.

Consulta: PDF descargado y texto consultado

<https://boe.es/gazeta/dias/1812/11/21/pdfs/GRE-1812-155.pdf>

GARCIA_CIUDEDELA · Miguel Ángel García García · La ciudadela del Buen Retiro y anexos documentales

Estudio principal; anexos I (2010) y II (2015) Documentos de Sureda de 1808-1809, Cabanes del 7 de septiembre y 7 de octubre de 1812 y Leval del 2 de noviembre. Mantener la cadena de transmisión: transcripciones del autor, no inspección propia de todos los manuscritos archivísticos.

Consulta: Pasajes recuperados en búsqueda y a través del trabajo aportado; no cotejados todos los manuscritos originales

<https://www.batalladetrafalgar.com/2009/11/la-ciudadela-del-buen-retiro.html>

RENOU_CATALOGO · Maison de ventes; diario autógrafo del coronel Renou · Catálogo de venta 24 junio 2011: notas autógrafas militares, 1812-1814

p. 66 del catálogo Vía francesa adicional: Renou, exgobernador de Ávila, prisión británica y participación en la negociación. El resumen del catálogo habla de bombardeo y comprime la cronología; no se usa para crear cañoneo en el visor. El manuscrito completo queda pendiente de localizar.

Consulta: Descripción del catálogo consultada; manuscrito NO leído ni localizado en repositorio público

https://www.bibliore.com/fp/cat-vent_paris24-06-2011/HTML/files/assets/seo/page66.html

CHELSEA1886 · Royal Hospital Chelsea · Hand-book for visitors to Chelsea Hospital

p. 31, águila núm. 18 El catálogo identifica el número 13 del trofeo hallado en el Retiro, frente al 12 propuesto por Oman. No basta para identificar el arma como dragones sin salvedad ni para cerrar la historia material del objeto. La clave CHELSEA1886 se mantiene por estabilidad interna, pero la edición catalogada es 1885.

Consulta: Pasaje digital localizado por búsqueda: identifica 13.º francés encontrado en Retiro; falta cotejo integral del objeto actual

<https://archive.org/details/b30469922>

WELLINGTON_OCTUBRE · Arthur Wellesley; edición John Gurwood · Orden de destrucción condicional del Retiro y parte posterior a la evacuación, 1812

Dispatches IX (1838), pp. 476-478: a Castaños, 7 de octubre; pp. 533-535: a Bathurst, 3 de noviembre. Preparación para destruir lo no evacuable y La China si es necesario abandonar Madrid. El parte del 3 de noviembre confirma la destrucción antes de retirarse. No especifica una explosión única ni un instante preciso.

Consulta: OCR y PDF descargados; cartas leídas, extracto facsimilar adjunto.

<https://archive.org/details/vol9dispatchesof00well>

GRATTAN · William Grattan; edición de Charles Oman · Adventures with the Connaught Rangers, 1809-1814

Caps. XXXI y XXXIII: entrada en Madrid, rendición y retirada. Añade ambiente madrileño, preparación de escalas, señal de cañón y acercamiento de la 3.ª por el Botánico. Yerra la rendición al 13 y cifra 3000 veteranos, por lo que no sustituye la cronología ni los números oficiales. Para octubre declara el fuerte minado y un incendio nocturno con desplome de pisos, sin narrar una detonación concreta.

Consulta: Texto completo descargado; pasajes del Retiro y retirada leídos.

<https://www.gutenberg.org/ebooks/57936>

DONALDSON · Joseph Donaldson · Recollections of the eventful life of a soldier

Caps. V-VI: Madrid, Retiro y retirada. Desplaza equivocadamente la capitulación al 13. Confirma escalas, honores y gran arsenal. Para octubre ve el Retiro ardiendo y oye piezas disparadas unas contra otras para inutilizarlas. No es apoyo a un bombardeo aliado del fuerte en agosto.

Consulta: Texto descargado; pasajes de agosto y octubre leídos.

<https://www.gutenberg.org/ebooks/70866>

C01 · Anónimo · Plano del Retiro y Fortificaciones que hicieron los Franceses en los Años de 1808, 1809, 1810, 1811, 1812 y 1813

Base principal de digitalización. Distingue existentes, proyectados y demolidos. No es una instantánea fechada el 13 de agosto de 1812. CC BY 4.0 Fuente: Archivo Cartográfico de Estudios Geográficos del Centro Geográfico del Ejército / Biblioteca Virtual de Defensa

Consulta: Original digital descargado y cotejado, leyenda leída

<https://bibliotecavirtual.defensa.gob.es/BVMDefensa/es/consulta/registro.do?id=576>

C02 · Anónimo · Plano de las fortificaciones del Retiro en Madrid

Control independiente de formas, agua y edificios existentes. Perfiles de tierra, foso y puente levadizo, no alzado métrico exacto. CC BY 4.0 Fuente: Archivo Cartográfico de Estudios Geográficos del Centro Geográfico del Ejército / Biblioteca Virtual de Defensa

Consulta: Original digital descargado y cotejado, leyenda y perfiles leídos

<https://bibliotecavirtual.defensa.gob.es/BVMDefensa/es/consulta/registro.do?id=577>

C03 · Elena Rosado Tejerizo y Antonio Rodríguez Fernández · Ruta arqueológica. Real Sitio del Retiro. Barrio de los Jerónimos, Parque del Retiro y Paseo del Prado. Guía didáctica

pp. 13-15, 21-23; figuras 20-23 Hallazgos de cimentación junto al castillo meteorológico en 2018; conjunto hidráulico excavado 1996-2000; superposición divulgativa fig. 21. Su cronología de destrucción en 1812 es vaga: no sustituye los partes de agosto y octubre. © edición DGPC; © imágenes sus autores. No se redistribuye en paquetes.

Consulta: PDF consultado íntegramente; secciones de arquitectura cotejadas

<https://gestion3.madrid.org/bvirtual/BVCM019744.pdf>

C04 · Instituto Geográfico Nacional · Real Observatorio Astronómico de Madrid. Ciencia, historia y patrimonio

pp. 29-35, especialmente 34-35 Edificio de Villanueva casi acabado en 1808. Cupulines delanteros, barandilla y algunos añadidos son posteriores a 1812; Herschel destruido en 1808. Consulta; no redistribución del PDF en este proyecto

Consulta: PDF original consultado

<https://www.ign.es/web/resources/acercaDe/libDigPub/ROAM-ciencia-historia-patrimonio.pdf>

C05 · Museo Nacional del Prado · Villanueva y de Montes, Juan de

Contorno original del Museo y pendiente natural. Fachadas cerradas en 1808, salvo cuerpo posterior central hueco y sin cubrir; no confundir estado previo a la ocupación con cubiertas dañadas de 1812.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.museodelprado.es/aprende/enciclopedia/voz/villanueva-y-de-montes-juan-de/05fa3482-2e89-439b-b294-2fbdf064122c>

C06 · Museo Nacional del Prado · Ampliación Jerónimos

Cuerpo posterior central hasta segunda imposta, hueco y sin techar en 1808; plomo de cubiertas saqueado antes de la muerte de Villanueva en 1811. Restauración desde 1814; descartar ampliaciones de Jareño y Moneo.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.museodelprado.es/museo/ampliacion-jeronimos>

C07 · Ayuntamiento de Madrid · Iglesia de San Jerónimo el Real

Torres gemelas del ábside y fachada actual corresponden a 1851-1855; escalinata monumental 1905. No deben aparecer en 1812.

Consulta: Consulta de ficha institucional y cronología arquitectónica

<https://patrimonioypaisaje.madrid.es/portales/monumenta/es/Monumentos-y-Edificios-Singulares/Edificios-singulares/Iglesia-de-San-Jeronimo-el-Real/?vgnnextchannel=83bc3cb702aa4510VgnVCM1000008a4a900aRCRD&vgnnextfmt=default&vgnnextoid=6e18f7d9560a4510f7d9560a45102e085a0aRCRD>

C08 · Ayuntamiento de Madrid · Casón del Buen Retiro

Volumen central conservado; fachada actual occidental de Velázquez Bosco posterior al ciclón de 1886. Las dos fachadas neoclásicas son del siglo XIX.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.madrid.es/portales/munimadrid/es/Inicio/El-Ayuntamiento/Retiro/Direcciones-y-telefonos/Cason-del-Buen-Retiro/?vgnnextchannel=8236d47fee28010VgnVCM100000dc0ca8c0RCRD&vgnnextfmt=default&vgnnextoid=f0443d0b5e71c010VgnVCM1000000b205a0aRCRD>

C09 · John Elliott · Salón de Reinos

Situación en el ala norte de la Plaza Principal. No copiar fachadas y ampliaciones museísticas actuales.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.museodelprado.es/aprende/enciclopedia/voz/salon-de-reinos/03fd727a-703a-4032-9df6-92a045c76be5>

C10 · Museo Nacional del Prado · Buen Retiro, El

Organización histórica del palacio; modestia de materiales, jardines desmontados durante ocupación. Su descripción general no fecha cada demolición antes de agosto de 1812.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.museodelprado.es/aprende/enciclopedia/voz/buen-retiro-el/631e6051-1f25-4723-850e-43ef35a980b3>

C11 · Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía · La construcción del Hospital General

En 1788 solo construido un tercio del proyecto: patio hoy Sabatini y pabellón hoy Conservatorio. No incluir proyecto completo ni ampliaciones Nouvel y ascensores de vidrio.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://museoreinasofia.es/museo/patrimonio-arquitectonico/construccion-hospital-general/>

C12 · Real Jardín Botánico-CSIC · La puerta del Rey

p. 16 Puerta del Rey 1781 y Puerta de Murillo 1789; contexto de trazado del Botánico, no edificios científicos modernos.

Consulta: Consulta del artículo institucional digitalizado

<https://www.rjb.csic.es/jardinbotanico/ficheros/documentos/pdf/pubrjb/diariorjb4.pdf>

C13 · Mercedes Simal López · Compras y encargos para la decoración del Real Sitio del Buen Retiro durante el reinado de Felipe IV

p. 144, fig. 2 Desambiguación del Casón, Salón de Reinos, Coliseo y patios. Planta del siglo XVII, no prueba directa de estado 1812. Consulta; ilustración no redistribuida

Consulta: PDF consultado; planta histórica identificada

<https://ruja.ujen.es/server/api/core/bitstreams/8c1f7eae-1abc-4b2d-82ad-f4ce88a25307/content>

C14 · Miguel Ángel Alcolea Moratilla · El recinto urbano de Madrid en 1808 y su representación cartográfica

Advierte que el plano civil de Juan López de 1812 no incorpora las obras militares del Retiro; la representación militar multianual no es una instantánea del asalto. Consulta; no redistribución

Consulta: PDF consultado, sección de cartografía de 1812

<https://www.madrid.org/bvirtual/BVCM001786.pdf>

C15 · Pedro Lezcano y Salvador; grabado por Fonseca, publicado por Juan López · Plano de Madrid dividido en diez cuarteles

Catálogo, n.º 282, p. 514 Mapa general urbano. No confundir ejemplares ampliados en 1834 o 1846 con la edición de 1812.

Consulta: Referencia catalográfica consultada; no empleado como base geométrica

<https://www.rah.es/wp-content/uploads/2016/10/Cartografia-del-siglo-XVIII.-Tomas-Lopez-en-la-Real-Academia-de-la-Historia.pdf>

C16 · Instituto Geográfico Nacional · Visitas al Real Observatorio de Madrid

La réplica actual del telescopio de Herschel no pertenece a 1812; el original fue destruido en 1808.

Consulta: Consulta de ficha institucional

<https://www.ign.es/web/visitas-al-real-observatorio-de-madrid>

C17 · Ayuntamiento de Madrid · La noria de El Retiro vuelve a funcionar de manera ininterrumpida tras su restauración

Sistema hidráulico de La China localizado en el Huerto del Francés. La noria visible hoy está reconstruida; no trasladar sin crítica su alzado actual a 1812.

Consulta: Consulta de nota institucional

<https://www.madrid.es/portales/munimadrid/es/Inicio/El-Ayuntamiento/Todas-las-noticias/La-noria-de-El-Retiro-vuelve-a-funcionar-de-manera-ininterrumpida-tras-su-restauracion/?vgnnextchannel=e40362215c483510VgnVCM2000001f4a900aRCRD&vgnextfmt=default&vgnextoid=15cc11c757cc9710VgnVCM2000001f4a900aRCRD>

TERR-01 · MDT05. Primera cobertura PNOA-LiDAR. IGN/CNIG/SCNE

Relieve 5 m: 600×600 cotas, EPSG:25830 Es el relieve contemporáneo. No hay restitución altimétrica independiente de 1812. Fecha exacta del vuelo local no determinada. CC BY 4.0 Obra derivada de MDT05 (1.ª cobertura PNOA-LiDAR), CC BY 4.0 SCNE.

Consulta: Descarga de valores mediante WCS y cotejo de metadatos.

<https://www.idee.es/csw-codsi-idee/srv/api/records/spainMDT05>

TERR-02 · Ortofotos PNOA máxima actualidad. Madrid, julio de 2023

Comparación actual y control de posición en EPSG:25830 Cubiertas elevadas pueden mostrar abatimiento. Imagen de entrega remuestreada a 0,7324 m general y 0,5 m detalle. CC BY 4.0 Obra derivada de PNOA 2023 CC-BY 4.0 scne.es.

Consulta: Descarga WMS. GetFeatureInfo confirma 2023-07, 0,25 m, ortoimagen verdadera NO.

<https://www.ign.es/wms-inspire/pnoa-ma?SERVICE=WMS&REQUEST=GetCapabilities>

TERR-03 · PNOA 2023. Metadatos oficiales de producción y licencia

Fecha, tamaño de píxel, método y atribución CC BY 4.0

Consulta: XML consultado y conservado.

<https://www.idee.es/csw-codsi-idee/srv/api/records/spainPNOA2023/formatters/xml>

TERR-04 · Condiciones de uso de la información geográfica del IGN y CNIG

Reutilización y fórmula de crédito de obras derivadas CC BY 4.0

Consulta: PDF consultado y conservado.

https://www.ign.es/resources/licencia/Condiciones_licenciaUso_IGN.pdf

OSM · OpenStreetMap · huellas actuales de control

© OpenStreetMap contributors, ODbL 1.0. Referencia actual cotejada con PNOA y planos; no prueba directa del estado de 1812.

Consulta: Geometrías actuales descargadas; sólo núcleos históricos identificados usados como referencia.

<https://www.openstreetmap.org/#map=16/40.4115/-3.6860>

8. Archivos y comprobaciones

Cada HTML incluye el mismo conjunto de datos y el motor de visualización. El ZIP añade este informe, instrucciones, créditos, cartografía histórica autorizada, extractos de fuentes antiguas, geometría, controles y metodología. Los manuscritos o artículos modernos localizados pero no obtenidos o sin licencia de reproducción confirmada sólo se referencian. El Word aportado por el autor no se redistribuye dentro de la edición pública.

Cartografía militar: Biblioteca Virtual de Defensa, Centro Geográfico del Ejército, CC BY 4.0. Obra derivada de MDT05 (1.ª cobertura PNOA-LiDAR), CC BY 4.0 SCNE. Obra derivada de PNOA 2023 CC-BY 4.0 scne.es. Referencias actuales: © OpenStreetMap contributors, ODbL 1.0. Three.js y OrbitControls: licencia MIT, incluida. La atribución de la edición no modifica los derechos de esas fuentes.

Se comprobaron el terreno, los límites de las imágenes, los polígonos, la cronología reversible y los controles del visor.

Las treinta rutas finales no atraviesan los volúmenes de edificios representados ni el Estanque Grande, considerando los patios como espacios libres.

La cámara permite 5 m de altura, los paneles se ocultan y arrastran, y la atribución de distribución sigue visible en pantalla completa, atlas y móvil.

La captura PNG descarga una imagen real con fecha, letreros y créditos.

Se comprobó la codificación y descarga de un vídeo WebM real con el controlador de grabación aislado; la grabación simultánea de la escena 3D resultó inconcluyente en SwiftShader.

Los archivos de control permiten revisar el trabajo: no se declara que se hayan localizado todas las fuentes posibles ni que las rutas individuales o los alzados desaparecidos sean exactos. Los límites de precisión forman parte de la reconstrucción, no se ocultan al cambiar de capa.

Miguel Ángel García García · WWW.BATALLADETRAFALGAR.COM · V2 · 2026